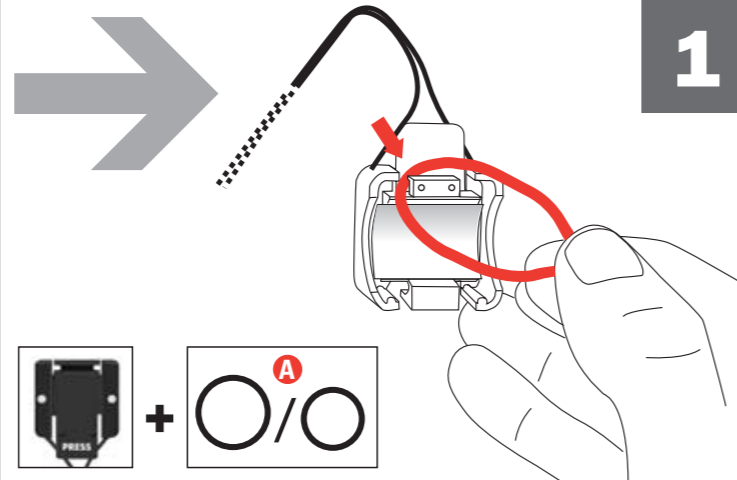


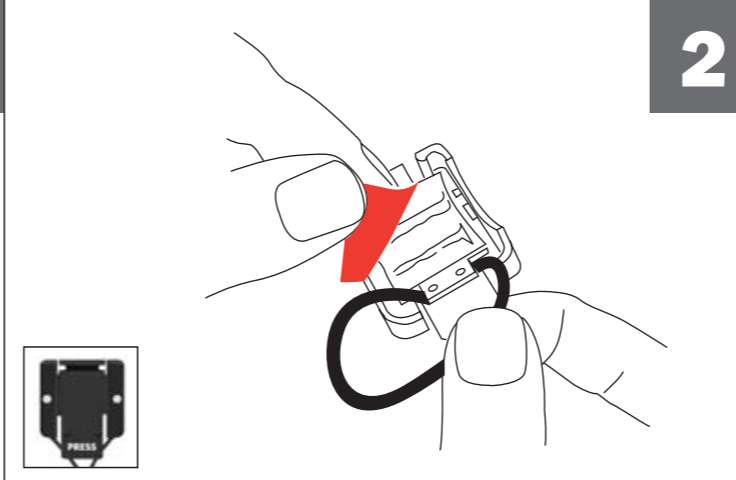
SIGMA SPORT BC 800



Printed in Germany



1



2

Verpackungsinhalt

- 1 SIGMA SPORT Fahrradcomputer BC 800
- 1 Halterung mit Kabel und Sensor
- 1 Magnet plus Hülse (zur Montage an einer Speiche)
- 1 kleiner plus 1 großer schwarzer Gummiring (je nach Lenker- und Gabelstärke zu verwenden, zur Befestigung der Computerhalterung und des Sensors)
- 1 grauer Gummiring (zur Befestigung des Sensors an dickeren Gabeln/Federgabeln)

Batterien

- 1 x 1,5 Volt, Typ SR 44 (G 13), 11,6 x 5,4 mm
- Batteriewechsel nach ca. 2 Jahren, bzw. wenn die Anzeige schwächer wird. Batteriefach mit Münze öffnen.

Achtung bei Batteriewechsel:

- Vor dem Wechsel WS und DST notieren
- Plus und Minus beachten, bei geöffnetem Batteriefach müssen Sie die PLUS-Seite der Batterie sehen!
- Falls Dichtungsring lose, wieder einlegen
- Nach Batteriewechsel müssen DST, WS, und CLK neu eingegeben werden. Die Anzeige springt automatisch auf Eingabe der Gesamtstrecke DST

Kit contents

- 1 SIGMA SPORT cycle computer BC 800
- 1 bracket with cable and sensor
- 1 magnet + casing (for assembly on the spoke)
- 1 small + 1 large black rubber band (use according to diameter of the handlebar to mount the computer bracket)
- 1 grey rubber band (to mount the sensor)

Batteries

- 1 x 1,5 Volt, type SR 44 (D357), 11,6 x 5,4 mm
- Change batteries after appr. 2 years or as soon as the display fades. Open the battery compartment cover with a screwdriver or a coin.

When changing batteries, please note:

- Before changing, take note of WS and DST
- Observe plus and minus poles. When battery compartment is open, you should see the "plus" pole
- Refit rubber seal if detached
- After change of batteries, DST, WS and CLK must be re-entered. DST is shown as first value on the display

Contenu de l'emballage

- 1 compteur cycle SIGMA SPORT BC 800
- 1 support de cintre avec fil et palpeur
- 1 aimant + douille (pour montage sur un rayon)
- 1 petit + 1 grand anneau caoutchouc noir (pour fixation du support selon le diamètre du cintre)
- 1 grand anneau caoutchouc gris (pour fixation du palpeur)

Pile 1 x 1,5 Volt, Type SR 44 (G13), 11,6 x 5,4 mm

- Changement de la pile après environ 2 ans ou lorsque l'affichage faiblit. Ouvrir le boîtier de pile avec un tournevis.
- Attention:**
- Avant le changement de pile, bien noter WS et DST
- Respecter le PLUS et le MINUS. Ouvrir le boîtier de pile, vous devez voir le côté PLUS de la pile
- En cas de déplacement du joint, le remettre en place.
- Après le changement de la pile, DST, WS et CLK doivent être réinstallés.
- La distance totale (DST) s'affiche automatiquement

Les piles peuvent être redonnées après usage

Inhoud van de verpakking

- 1 SIGMA SPORT fietscomputer BC 800
- 1 stuurhouder met snoer en sensor
- 1 magneet + huls (spaaakbevestiging)
- 1 kleine + grote zwarte rubberring (gebruik afhankelijk van stuuromtrek voor montage van de stuurhouder en sensor aan de vork)
- 1 grijze rubberring voor bevestiging van de sensor bij dickere vorken

Batterijen

- 1 x 1,5 Volt-type SR 44 (G13) 11,6 x 5,4 mm
- Batterijen wisselen na ca. 2 jaar of als het scherm zwakker wordt. Batterijdeksel met munt openen.
- Voor het wisselen WS en DST noteren
- Denk aan PLUS en MIN, bij geopend batterij vak moet de Plus kant zichtbaar zijn!
- Dichtingsring goed inleggen
- Na het wisselen van de batterijen moeten DST, WS en CLK opnieuw ingegeven worden.
- Het scherm springt autom. op het ingeven van de totaalafstand DST.

Batterijen na gebruik inleveren

Radumfang einstellen (SET WS)

- Eingabe des Radumfangs in mm (maximal 3999 mm, voreingestellter Standardwert: WS = 2155). Bei Eingabe des Radumfangs darf **nicht CLK** in der Anzeige stehen!
- 1. Aus Tabelle "Wheel Size Chart" den Ihrer Reifengröße entsprechenden Wert ermitteln
- 2. Diesen Wert entsprechend der Vorgehensweise "SET WS" eingeben.
- Alternativ zu 1.: WS berechnen (WS = Durchmesser in mm x 3.14)

Funktionen

- KMH** Geschwindigkeit, bis 300 km/h
- TRP*** Tageskilometer, auf 10 m genau
- AVS** Durchschnittsgeschwindigkeit
- +** Aktuelle Geschwindigkeit über 1 km/h AVS
- Aktuelle Geschwindigkeit \pm +/-1 km/h AVS
- STP*** Aktuelle Geschwindigkeit unter 1 km/h AVS
- MAX** Fahrzeit max. 9:59:59 h, mit autom. Start-/Stop-Funktion
- DST** Höchstgeschwindigkeit seit letztem RESET
- CLK** Gesamtfahrstrecke, bis 99999 km
- *** Uhrzeit, mph = 12 h, kmh = 24 h
- Bei Überschreitung der Max.-Werte > Beginn bei 0

SET WS (Setting the wheel circumference)

- Measure the wheel diameter in mm, (maximum 3999 mm - pre-set standard value is WS = 2155)
- When entering the wheel circumference, the time **CLK** must not be displayed!
- Option 1: Using "Wheel Size Chart" determine WS based on your tire size.
- Option 2: Using this value program follow "SET WS" illustrations.
- WS = Diameter x 3.14

Functions

- KMH** Speed up to 300 km/h / 183 mph
- TRP*** Trip distance accurate to 10 m / 0,01 mile
- AVS** Average speed
- +** Actual speed above AVS
- Actual speed \pm AVS (\pm 1 km/h)
- STP*** Actual speed less than AVS
- MAX** Stopwatch, starts at the start of the journey
- DST** Automatic start / stop function
- CLK** Maximum speed since last RESET
- *** Total distance bicycle, up to 99999 km / miles
- Clock, mph = 12 h, kmh = 24 h
- If max. values are exceeded, restart from 0

Programmation du compteur (SET WS)

- Programmation du diamètre de la roue en mm, (maximal 3999 cm - mesure standard préremplie: WS = 2155). Lors de la programmation de la dimension de la roue, **CLK** ne doit pas être affichée!
- 1. Le tableau "Wheel Size Chart" détermine la circonférence de votre roue selon la dimension de votre pneu
- 2. Utilisez les données de ce tableau "SET WS"
- 2ème possibilité: calculez vous-même la circonférence de votre roue WS = diamètre en mm x 3,14

Fonctions

- KMH** Vitesse, jusqu'à 300 km/h
- TRP*** Kilométrage journalier à 10 m près
- AVS** Vitesse moyenne
- +** Vitesse instantanée plus de 1 km/h AVS
- Vitesse instantanée \pm \pm 1 km/h AVS
- STP*** Vitesse instantanée moins de 1 km/h AVS
- MAX** Chronomètre max. 9:59:59h, avec départ/arrêt automatique
- DST** Vitesse maximale depuis la dernière RESET
- CLK** Kilométrage total, jusque 99999 km
- *** Heure, mph = 12 h, kmh = 24 h
- au delà du maximum, le compteur repart à 0

Set WS: instellen wielomtrek

- Eingabe des Radumfangs in mm (maximal 3999 mm (fabriekinstellingen WS = 2155). Bij het instellen van de wielomtrek mag geen **CLK** in de display staan
- 1. Uit de tabel "Wheel Size Chart" uw juiste bandenmaat opzoeken
- 2. De gevonden gegevens ingeven zoals aangegeven onder "SET WS"
- Alternatief: WS = wieldiam.in mm x 3,14

Functies

- KMH** snelheid tot 300 km/h
- TRP*** tripafstand tot 10 m nauwkeurig
- AVS** gemiddelde snelheid
- +** actuele snelheid meer dan 1 km/h boven AVS
- actuele snelheid \pm \pm 1 km/h AVS
- STP*** actuele snelheid onder 1 km/h AVS
- MAX** stopwatch max. 9:59:59 h, met autom. start/stop functie
- DST** hoogst gemeten snelheid na laatste reset
- CLK** totaal afstand, max. 99.999 km
- *** klok, mph = 12 h / kmh = 24 h
- na overschrijding van de max. waarde start bij 0

Kontrollhinweise

- Dieltahlsicherung:** Fahrradcomputer abnehmen. (Stromversorgung war unterbrochen)
- DST + erste Ziffer der Gesamtstrecke blinken** (Stromversorgung war unterbrochen)
- Batterien herausnehmen, Kontakte überprüfen, reinigen
- DST, WS und CLK neu eingeben

Keine Geschwindigkeitsanzeige

- Ist der Computer richtig in der Halterung eingerastet?
- Ist die Hülse über den Speichen-Magneten geschoben?
- Abstand und Lage des Magneten zum Sensor prüfen
- Kontakte überprüfen, ggf. reinigen oder nachbiegen
- Kabel auf Bruchstellen untersuchen

Schwarzfärbung der LCD-Anzeige*

- Möglich bei Gehäusetemperaturen über 60° C
- LCD-Anzeige ist träge*** Möglich bei Temperaturen unter 0° C
- * Funktionsfähigkeit ist dadurch nicht beeinträchtigt. Zwischen 1° - 60° C kehrt Normalzustand zurück.
- Mountainbikes:** Wenn der Abstand zwischen Sensor und Magnet größer als 5 mm ist, Sensor unterlegen. Wenn der Abstand immer noch zu groß ist, den Sensor näher an der Nabe montieren.

General remarks

- Safeguarding to theft:** take the computer off.
- DST and first figure of total distance are flashing** (the power supply has been interrupted due to severe jarring)
- Remove batteries, check contacts, clean if necessary
- Re-enter DST, WS and CLK
- No speed display**
- Check that the cycle computer is properly engaged in the bracket
- Check distance and position of the magnet
- Check contacts, clean and bend if necessary
- Check the cable for damage
- Blackening of the LCD display*** Possible at temperatures above 60°C.
- LCD display is sluggish*** Possible at temperatures under 0° C.
- * This does not impair the operation of the cycle computer.
- Between 1° and 60° C, the display returns to normal.
- Mountainbikes:** Distance between sensor and magnet should be no larger than 5 mm. If necessary, move sensor and magnet closer to wheel center.

Remarques générales:

- Sécurité contre le vol:** Enlever le compteur
- DST + le premier chiffre du parcours total clignotent** (le courant a été interrompu par un choc brutal)
- Enlever la pile, contrôler les contacts - les nettoyer
- Reinstaller DST, WS et CLK
- Pas d'affichage de la vitesse**
- Le compteur est-il correctement fixé sur le support?
- Contrôler l'écart et l'emplacement de l'aimant face au palpeur
- Contrôler les contacts, les nettoyer ou les redresser
- Rechercher une coupure de câble
- L'affichage de la LCD est sombre*** C'est possible si la température est supérieure à 60° C.
- L'affichage de la LCD est lent*** C'est possible si la température est inférieure à 0° C.
- * Cela ne perturbe pas la fonction du compteur.
- Entre 1° et 60° C, l'affichage redevient normal
- VTT:** Lorsque l'écart entre le palpeur et l'aimant est supérieur à 5 mm, placer un intercalaire sous le palpeur.
- Si l'écart est encore trop grand, monter le palpeur près du moyeu.

Nuttige wenken

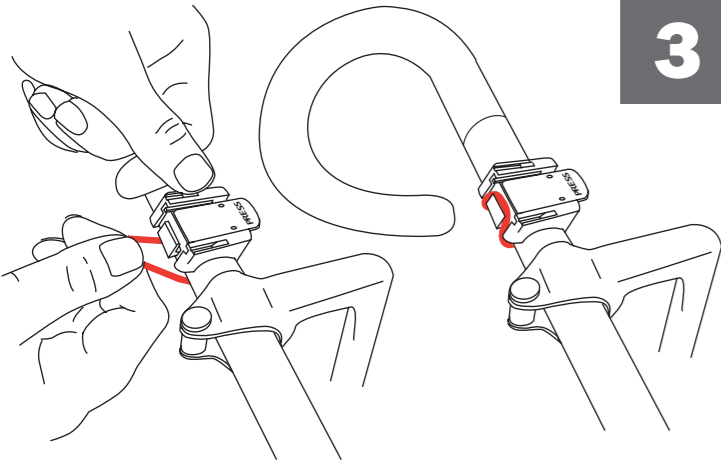
- Dieltal preventie:** Fiets op slot! Computer afnemen! (stroom was onderbroken)
- DST + 1 cijfer van totaal afstand knipperen
- Batterijen uitnemen
- contacten reinigen
- DST, WS en CLK opnieuw instellen
- Geen snelheids weergave**
- is de computer goed in de houder geschoven
- afstand en toestand van de magneet en sensor controleren
- contacten zonnig reinigen en/of bijbuigen
- snoeren op breuk controleren
- Zwartkleuring van het LCD-scherm*** Mogelijk bij temperaturen boven 60° C
- LCD-scherm te traag*** Mogelijk bij temperaturen onder 0° C
- * Geen gevolgen voor het functioneren
- Tussen 0°-60° is scherm weer normaal
- ATB:** Als de afstand tussen sensor en magneet groter is als 5 mm, de sensor ophogen. Als dit niet helpt, dan de sensor lager op de vork aanbrengen.

Garantie

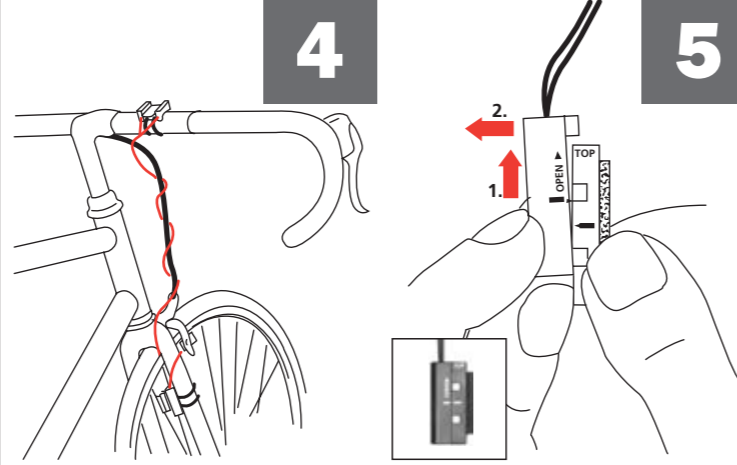
- Garantiezeit: 12 Monate ab Kaufdatum. Die Garantie beschränkt sich auf Material- und Verarbeitungsfehler. Batterien und Kabel sind von der Garantie ausgenommen. Die Garantie ist nur gültig, wenn
- 1. der Fahrradcomputer nicht geöffnet wurde
- 2. der Kaufbeleg beigefügt ist.
- Bitte lesen Sie vor der Reklamation des Fahrradcomputers die Bedienungsanleitung nochmals gründlich durch. Sollten Sie auch dann noch Mängel feststellen, kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie Ihren Fahrradcomputer gekauft haben, oder senden Sie den Fahrradcomputer mit Kaufbeleg und allen Zubehörteilen, ausreichend frankiert, an: SIGMA SPORT
- Dr.-Julius-Leber-Straße 15
- D-67433 Neustadt / Weinstr.
- Bei berechtigten Garantieansprüchen erhalten Sie ein Austauschgerät. Es besteht nur Anspruch auf das zu diesem Zeitpunkt aktuelle Modell.
- Der Hersteller behält sich technische Änderungen vor.

Warranty

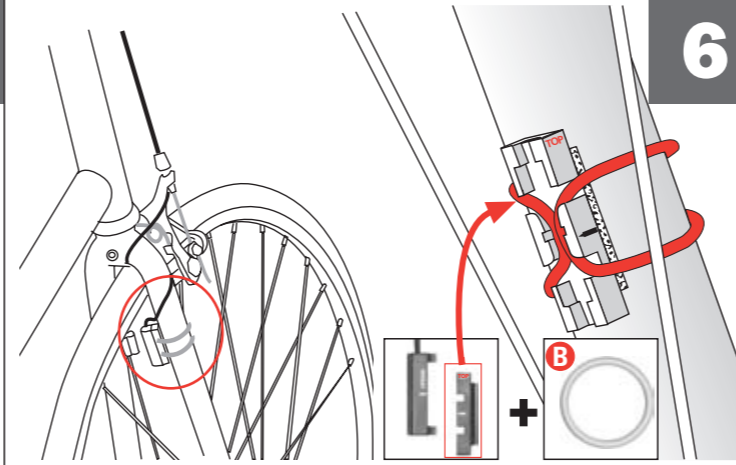
- 12 months from date of purchase. The warranty is limited to material and workmanship. Batteries and cable are not included in the warranty. The warranty is only valid, if
- 1. the cycle computer has not been opened
- 2. the receipt is enclosed.
- Please read the instructions carefully before sending off the cycle computer for a warranty claim. If the equipment still seems faulty, please send it together with receipt and all its fittings, and with sufficient postage, to: Europe: SIGMA SPORT
- Dr.-Julius-Leber-Straße 15
- D-67433 Neustadt / Weinstr.
- Germany
- USA: SIGMA SPORT
- 3550 N. Union Drive
- Oliney, IL 62450
- USA
- Where warranty claims are covered by our guarantee, replacement equipment will be returned to you free of charge. Only current models are used to replace faulty claims. Specifications are subject to change without notice.



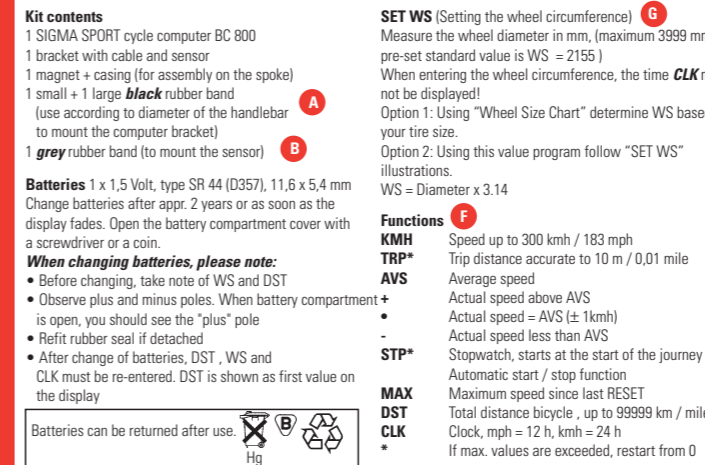
3



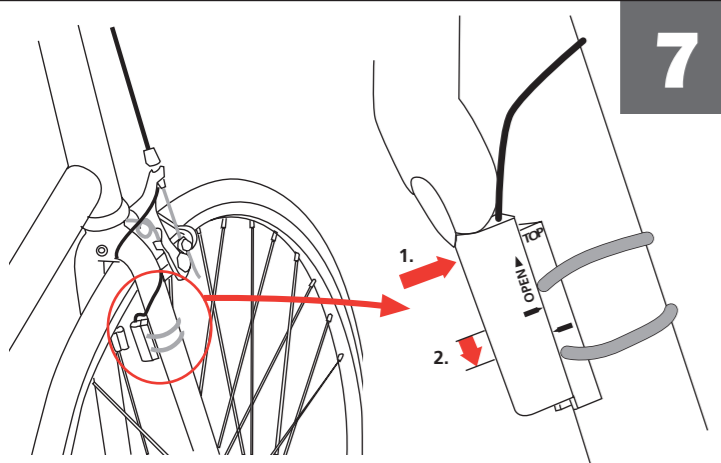
4



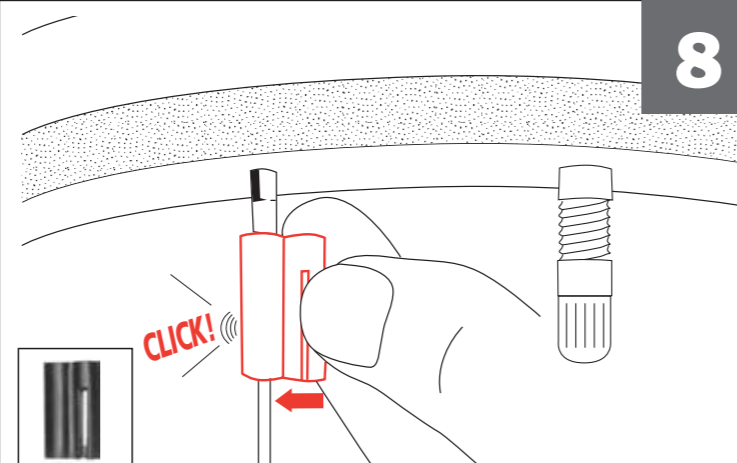
5



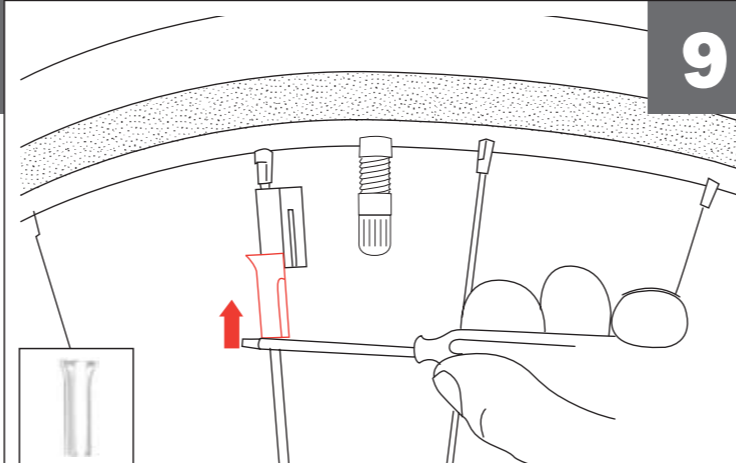
6



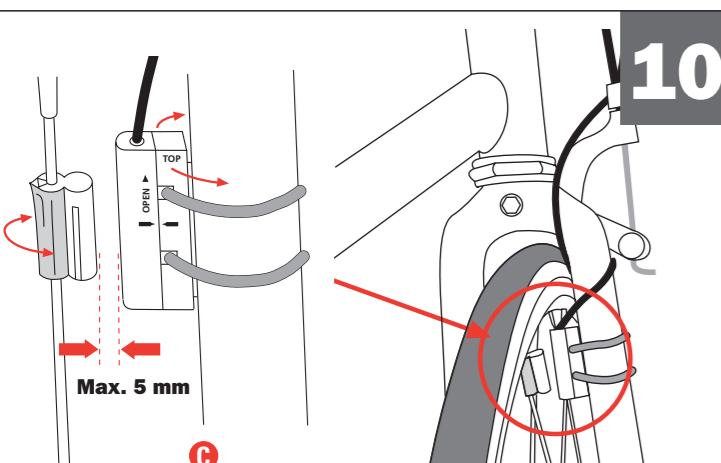
7



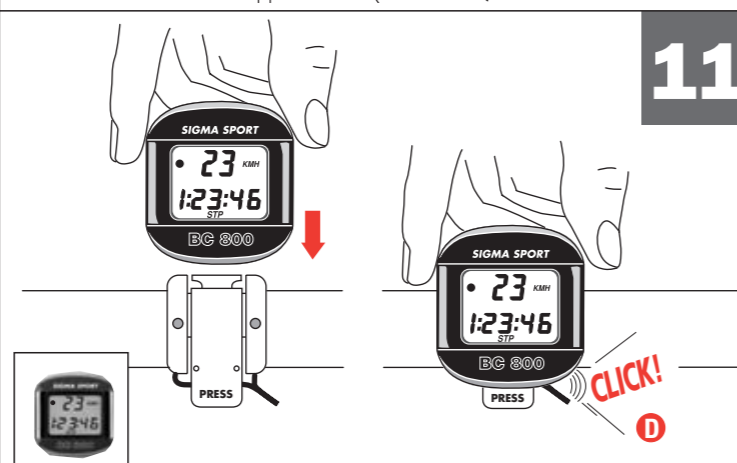
8



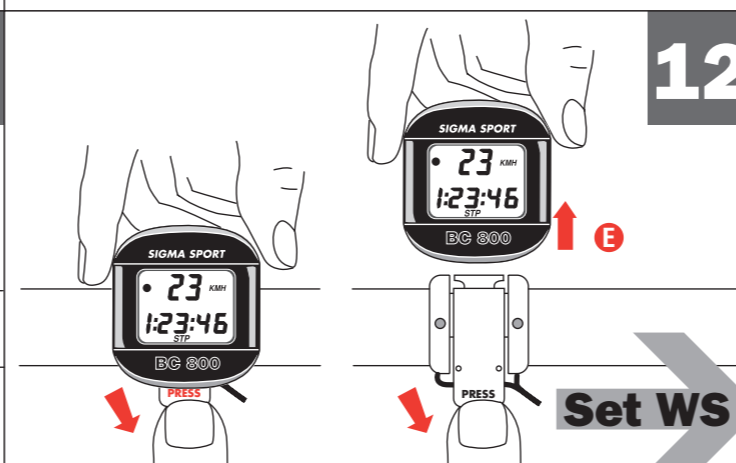
9



10



11



12

deutsch

english

français

nederlands

Contenido del embalaje
 1Ciclo-computador SIGMA SPORT BC 800
 1 soporte de manillar con cable y sensor
 1 Imán + soporte (para montaje en el radio)
 1 anillo pequeño en caucho **negro** (para fijar el soporte en el manillar) **A**
 1 anillo grande en caucho **gris** (para fijar el sensor) **B**

Pila 1 x 1,5 Volt. Tipo SR 44 (G13), 11,6 x 5,4 mm
 Cambio de la pila aprox. cada 2 años o cuando la pantalla esté borrosa. Abrir el alojamiento de la pila con un destornillador.

Atención:
 • Antes del cambio de la pila anotar WS y DST
 • Respetar el MAS y el MENOS. Abrir el alojamiento y observe la cara MAS de la pila.
 • En caso de desplazamiento de la junta, ponerla en forma correcta.
 • Después del cambio de pila, DST, WS y CLK deben ser reinstalados. La distancia total (DST) se fija automáticamente

Las pilas pueden ser devueltas después de su uso

Il kit contiene:
 1 ciclo computer SIGMA SPORT BC 800.
 1 Attacco con cavo e sensore.
 1 Magnete completo per il fissaggio al raggio.
 1 anello di gomma **nero** piccolo e uno grande (usare l'anello pertinente al diametro del manubrio, per il montaggio dell' attacco del computer).
 1 anello di gomma **grigia** per il montaggio del sensore. **B**

Batterie 1 x 1,5 Volt, tipo SR 44 (D357), 11,6 X 5,4 mm. Sostituire le batterie dopo circa due anni o appena il display si offusca.

Aprire il coperchio della batteria con un cacciavite.
Al cambio della batteria, prestare queste attenzioni:
 • Prima della sostituzione annotare WS e DST
 • Controllare polo negativo e positivo. Quando il coperchio della batteria è aperto, deve essere visibile il polo positivo.
 • Sistemare l'anello di gomma se staccato.
 • Dopo la sostituzione delle batterie, DST, WS e CLK, vanno resettate. Sul display appare come primo dato DST.

Le batterie possono essere restituite dopo l' uso.

Zawartość opakowania
 1 SIGMA SPORT komputer rowerowy BC 800
 1 mocowanie z kablem i czujnikiem
 1 magnes-tuleja (do mocowania na sprzeczce)
 1 mała + 1 duża czarna gumka (do wzmocnienia mocowania na kierownicy bądź na widelcu) **A**
 1 gumka szara (do mocowania czujnika na grubszym widelcu/ amotyzatorze)

Baterie 1 x 1,5 V, typ SR44 (G13), 11,6 x 5,4 mm
 Wymiana baterii po dwóch latach lub gdy wyświetlacz słabnie. Schowek na baterie otwierać monetą.

Uwaga przy zmianie baterii:
 Przed zmianą zanotować WS, DST
 • zwrócić uwagę na plus i minus, przy otwartym schowku na baterie, musi być widoczny znak PLUS.
 • jeśli kółko uszczelniające poluzowało się, należy je poprawić nie zalecane
 • po zmianie baterii należy nanieść na nowo wartości: DST, WS i CLK. Automatycznie ukaże się na displayu DST.

Baterie można zwrócić po zużyciu do specjalnych punktów

Obsah balení
 1 cyklocomputer SIGMA SPORT BC 800
 1 držák s kabelem a snímačem
 1 magnet + objímka (pro uchycení na paprsek výpletu kola)
 1 menší + 1 větší černý gumový kroužek (pro upevnění držáku cyklocomputeru na řídítka a snímače na vidlici - použít podle průměru řídítek a vidlice) **A**
 1 šedý gumový kroužek pro montáž snímače na vidlici o větším průměru (odpruženou) **B**

baterie 2 x 1,5 V, typ SR 44 (G 13), 11,6 x 5,4 mm
 Výměna baterií se provádí asi za 2 roky, když údaj na displeji bude méně zřetelný. Kryt baterií se odstraní pomocí vhodného šroubováku nebo mince.
POZOR:
 Před výměnou baterií si poznamenejte stav WS a DST
 • Věnujte pozornost správné polaritě baterií. Když je baterie vložená, musí být vidět + / PLUS / pól.
 • Pokud vypadne těsnící gumový kroužek musí být opět vložen.
 • Po výměně baterií musí být znovu vloženy hodnoty DST, WS a CLK. Na displeji se jako první ukáže režim nastavování celkové vzdálenosti DST.

Programación del computador (SET WS)
 Programación del diámetro de la rueda en mm. (máximo 3999 mm medida standard predeterminada WS = 2155). Durante la programación de la dimensión de rueda, **CLK** no debe estar visualizada
 1. La tabla "Wheel Size Chart" determina la circunferencia de vuestra rueda según la dimensión del neumático.
 2. Utilizad los datos de esta tabla para programar el computador "SET WS"
 2ª posibilidad: calcule Vd. mismo la circunferencia de su rueda WS = diámetro en mm x 3,14

Funciones
KMH Velocidad hasta 300 km/h
Kilometraje diario cada 10 m
Velocidad media
AVS Velocidad instantánea más de 1 km/ AVS
+ Velocidad instantánea = +/- 1 km/h AVS
- Velocidad instantánea menos de 1 km/h AVS
STP* Cronómetro max 9:59:59 h con marcha /parada automática
MAX Velocidad máxima después de la última RESET
DST Kilometraje total hasta 99999 km
CLK Hora, mph = 12 h, kmh = 24 h
***** más allá del máximo el computador de pone a 0

SET WS (Inserimento della circonferenza della ruota.)
 Misurare il diametro della ruota in mm. (massimo 3999mm.- Valor impostato è WS=2155). Quando inserisci la circonferenza della ruota, l' orologio **CLK** non deve apparire!
 1. Usando le Tabelle, determinare WS in base alla misura del pneumatico.
 2. Usando questi valori, pogrammare "SET WS" seguendo le procedure.
 WS = Circonferenza X 3,14

Funzioni
KMH Velocità fino a 300 kmh.
TRP* Percorso giornaliero preciso a 10 mt.
AVS Velocità media.
+ Velocità superiore a 1 km della velocità media
- Velocità attuale = + o - 1 kmh AVS
STP* Velocità attuale minore di 1 kmh di AVS
 Cronometro, avvio e arresto in giornata. Funzione start/stop automatica.
MAX Velocità massima prima dell' ultimo azzeramento.
DST Distanza totale fino a 99999 km
CLK Orologio, mph=12h, kmh=24 h.
***** Se si eccedono i valori massimi, si riparte da 0.

Ustawienie obrotu kół (SET WS)
 Wprowadzenie obrotu koła w mm (max. 3999 mm, ustawienie standardowe: WS = 2155). Przy wprowadzaniu obrotu koła, nie może być widoczny **CLK** na wyświetlaczu!
 Z tabeli "Wheel Size Chart" proszę wybrać wartość odpowiadającą wielkości koła.
 Nanieść wartość, postępując zgodnie z procedurą „SET WS”
 WS obliczamy : WS = mm x 3.14

Funcje
KMH prędkość, do 300 km/h
TRP* kilometry dzienne, z dokładnością do 10 m
AVS prędkość przeciętna
+ aktualna prędkość powyżej 1km/h AVS
- aktualna prędkość = 1 km/h AVS
STP* aktualna prędkość poniżej 1 km/h AVS
 czas jazdy, max. 9:59:59 h, z automatyczną funkcją START/STOP
MAX prędkość maksymalna od ostatniego kasowania
DST dystans całkowity, do 99999 km
CLK zegarek, mph = 12 h, kmh = 24 h
***** wartości początek od 0.

Nastavení WS (nastavení obrotu kola)
 Zadání obrotu kola v mm (nejvíce 3999 mm, přednastavené standardní hodnota: WS = 2155) Při zadávání obrotu kola nesmí být na displeji zobrazen údaj **CLK**.
 Pomocí "Wheel Size Chart" vyhledejte správnou hodnotu pro Vámi používané pláště.
 Tyto hodnoty zadejte podle uvedého postupu „SET WS”
 Druhá možnost : WS vypočítáme z průměru kola (WS = mm x 3,14)

Funcce
KMH rychlost do 300 km/h
TRP* denní trasa s přesností na 10 m
AVS průměrná rychlost
+ okamžitá rychlost je vyšší o více než 1 km/h proti AVS
- okamžitá rychlost = 1 kmh AVS
STP* okamžitá rychlost je nižší o více než 1 km/h než AVS
 doba jízdy max. 9:59:59 h, s funkcí auto Start/Stop
MAX maximální rychlost dosažená od posledního vynulování
DST celková vzdálenost do 99999 km
CLK hodiny, mph = 12h, kmh = 24h
***** při překročení max. hodnoty začne počítat znovu od 0

Observaciones generales
Seguridad contra robo: Quite el computador de su soporte cuando deje la bicicleta **E**
DST + la primera cifra del recorrido total parpadeante (la corriente ha sido interrumpida por un choque violento)
 • Retirar la pila, Controlar los contactos y limpiarlos
 • Reinstalar DST, WS y CLK

No se visualiza la velocidad
 • Controlar que el computador está bien instalado
 • Controlar la distancia y el alojamiento del imán de cara al sensor
 • Controlar los contactos, limpiarlos o enderezarlos
 • Buscar un cable cortado
La visualización del LCD está sombreada*
 Es posible si la temperatura es superior a 60°.
La visualización del LCD es lenta*
 Es posible si la temperatura es inferior a 0°
 *No se altera la función del computador
 Entre 1° y 60° C, la pantalla se vuelve normal
VTT: Cuando la distancia entre el sensor y el imán es superior a 5 mm, poner un separador debajo del sensor. Si la distancia es todavía demasiado grande montar el sensor cerca del buje **C**

Note generali.
Contro il furto, rimuovere il computer dal supporto. **DST e la prima cifra della DST lampeggiano** (l'energia è stata interrotta bruscamente)
 • Rimuovere le batterie, controllare i contatti, pulire se necessario.
 • Resettare DST, WS e CLK
Non appare la velocità sul display
 • Controllare se il computer è stato fissato correttamente al supporto.
 • Controllare la distanza e la posizione del magnete.
 • Controllare i contatti, pulirli e sistemarli se necessario.
 • Controllare il cavo se danneggiato.
Annerimento dei cristalli liquidi sul display.
 Possibile a temperature oltre 60° C.
I cristalli liquidi del display sono lenti.
 Possibile a temperature sotto lo 0° C.
 I due punti precedenti non danneggiano le operazioni del ciclo computer. Alle temperature comprese fra 1° e 60° C il display ritorna normale.
MTB: montare il sensore vicino al mozzo della ruota, se la distanza fra il sensore e il magnete è superiore a 5 mm. **C**

Wskazówki
Ochrona przed kradzieżą: zdejmować komputer **DST + cyfra dystansu całkowitego mrugają** (przerwane zasilanie)
 • wyjąć baterie, sprawdzić styki, wyczyścić
 • DST, WS i CLK nanieść na nowo
Brak wskazania prędkości
 • czy komputer jest prawidłowo włożony w uchwyt?
 • sprawdzić odległość i położenie pomiędzy magnesem a czujnikiem
 • sprawdzić styki, ewentualnie wyczyścić lub dogląć
 • sprawdzić czy nie został uszkodzony kabel
Czarny wyświetlacz LCD
 możliwe przy temperaturze obudowy powyżej 60°C
Wyświetlacz LCD jest powolny*
 możliwe przy temperaturze poniżej 0° C
 *nie wpływa to na prawidłowe funkcjonowanie komputera
 Między 1° i 60° C, wyświetlacz wskazuje normalnie
Rower górski: jeśli odległość pomiędzy czujnikiem a magnesem jest większa niż 5 mm- czujnik przesunąć w kierunku magnesu, jeśli odległość jest nadal za duża przy przekroczeniu maksymalnych wartości początek od 0. **C**

Důležitá poznámka.
 Při opuštění kola cyklocomputer vyjměte a vezměte s sebou aby Vám nemohl být ukraden. **DST + první číslo displeje bliká** (bylo přerušeno napájení cyklocomputeru)
 • Vyměňte baterie, zkontrolujte a případně vyčistěte kontakty.
 • nastavte znovu zadejte DST, WS a CLK
Cyklocomputer neukazuje rychlost
 • zkontrolujte zda je cyklocomputer správně vložen do držáku
 • zkontrolujte vzdálenost a správnou polohu magnetu
 • zkontrolujte, očistěte příp. přihněte kontakty
 • zkontrolujte není-li poškozen kabelik
Černání displeje LCD*
 je možné při teplotách nad 60°C.
LCD displej je pomalý*
 - možné při teplotách pod 0°C.
 Tyto příznaky nemají vliv na funkci cyklocomputeru.
 Při teplotách mezi 1°C - 60°C bude ukazovat displej normálně.
Horská kola. Pokud je vzdálenost mezi snímačem a magnetem větší než 5 mm snímač podložte. Pokud bude vzdálenost stále velká, namontujte snímač na vidlici blíže k ose předního kola. **C**

Baterie mohou být po použití vráceny zpět.

Garantia
 12 meses a partir de la fecha de compra. La garantía está limitada a los defectos de material y de fabricación. Las pilas y los cables no están cubiertos por la garantía. La garantía es valida solamente si:
 1. El computador no ha sido abierto
 2. El justificante de la compra está unido al envío
 Antes de expedir el computador, lea de nuevo atentamente el modo de empleo. Si después del control está seguro que existe un defecto, enviar por favor el computador con todos los accesorios y el justificante de compra, a: SIGMA SPORT
 Dr. Julius-Leber -Straße 15 · D-67433 Neustadt/ Weinstr. Alemania
 En periodo de garantía, un computador en sustitución les será enviado rápida y gratuitamente.Si el cambio de computador fuera necesario, será efectuado con un modelo actual. El fabricante se reserva el derecho de hacer modificaciones técnicas.

español

Garanzia.
 12 mesi dopo la data d'acquisto. La garanzia è limitata al materiale e difetti di fabbrica.Batterie e cavo non sono incluse nella garanzia.La garanzia è valida solo se:
 1. Il ciclo computer non è stato aperto.
 2. E' necessario lo scontrino d' acquisto.
 Leggere le istruzioni attentamente prima di restituire il ciclo computer.Dopo tutte queste verifiche, se il prodotto è difettoso, spedire allegando ricevuta fiscale, gli accessori, imballati adeguatamente, a: SIGMA SPORT
 Dr. - Julius-Leber-Strabe 15- D-67433 Neustadt / Weinstr. Germany
 Se i difretti riscontrati corrispondono a quelli coperti da garanzia, sarà restituito il computer gratuitamente
 Solamente i modelli correnti sono utilizzati per sostituire i resi in garanzia.Possno essere apportate modifiche senza avvisi.

italiano

Gwarancja
 Okres gwarancji 12 miesięcy od daty zakupu. Gwarancja obejmuje tylko błędy materiałowe i fabryczne. Nie jest ważna na kable i baterie. Gwarancja jest tylko ważna w wypadku:
 1. komputer nie był otwierany
 2. przedłożony został paragon
 Przed reklamacją proszę przeczytać dokładnie instrukcję obsługi. Jeśli stwierdzone ponownie wady towaru proszę skontaktować się z punktem sprzedaży, gdzie zakupiliście Państwo komputer, lub proszę przestać bezpośrednio do producenta, na następujący adres: SIGMA SPORT
 Dr.-Julius-Leber-Straße 15 D-67433 Neustadt / Weinstr.
 Germany
 W wypadku uznania gwarancji, otrzymanie Państwo nowy komputer (tylko aktualny model). Producent zastrzega sobie prawo zmian technicznych.

Polski

Záruka
 Záruční doba je 12 měsíců od zakoupení. Reklamacce mohou být uplatněny na vady materiálu a zpracování. Záruka se nevztahuje na baterie a kabely.Záruka platí pouze pokud :
 1. cyklocomputer nebyl otevřen
 2. je přiložen doklad o zakoupení
 Prosíme, přečtěte si pozorně Návod k montáži a používání cyklocomputeru ještě před uplatněním reklama-ce. Reklamací můžete uplatnit v obchodě, kde jste cyklocomputer zakoupili nebo můžete kompletní cyklocomputer včetně snímače aupehvovacích prvků a dokladu o zakoupení zaslat na adresu : Dr.-Julius-Leber-Straße 15 D-67433 Neustadt / Weinstr. SRN
 Pokud jsou záruční podmínky splněny bude Vám cyklocomputer zdarma vyměněn a zaslán. Výměna může být provedena jen za aktuální modely. Výrobce si vyhrazuje právo na technické změny.

Baterie mohou být po použití vráceny zpět.

Česky

SELECT FUNCTIONS

F

TRP
AVS
STP
MAX
DST
CLK

RESET FUNCTIONS

TRP = 0
+ AVS = 0
+ STP = 0
+ MAX = 0

3 sec

TRP 2.35
TRP 0.00

WHEEL SIZE CHART

ETRTO		WS mph	WS kmh	ETRTO		WS mph	WS kmh
47-305	16x1.75x2	790	1272	32-630	27x1 1/4	1366	2199
47-406	20x1.75x2	988	1590	28-630	27x1 1/4 Fifty	1350	2174
37-540	24x1 3/8 A	1210	1948	40-622	28x1.5	1381	2224
47-507	24x1.75x2	1184	1907	47-622	28x1.75	1409	2268
23-571	26x1	1225	1973	40-635	28x1 1/2	1407	2265
40-559	26x1.5	1258	2026	37-622	28x1 3/8x1 5/8	1370	2205
44-559	26x1.6	1274	2051	18-622	700x18C	1306	2102
47-559	26x1.75x2	1286	2070	20-622	700x20C	1313	2114
50-559	26x1.9	1298	2089	23-622	700x23C	1325	2133
54-559	26x2.00	1313	2114	25-622	700x25C	1333	2146
57-559	26x2.125	1325	2133	28-622	700x28C	1335	2149
37-590	26x1 3/8	1307	2105	32-622	700x32C	1350	2174
37-584	26x1 3/8x1 1/2	1296	2086	37-622	700x35C	1370	2205
20-571	26x3/4	1214	1954	40-622	700x40C	1381	2224

WS

mm x 3,14

km/h:
WS = mm x 3,14

mp/h:
WS = (mm x 3.14) : 1.61

change to mph in SET WS mode

1346 KMH
1346 KMH
1346 MPH

1. START SET

SET WS

G

5 sec

2155 KMH
2165 KMH
2175 KMH

2175 KMH
2176 KMH

2. SET 2155 -----> 2176

1. START SET

SET CLK

5 sec

04:15 CLK
05:15 CLK
06:15 CLK

06:15 CLK
06:15 CLK

2. SET 04:15 -----> 06:45

1. START SET

SET DST

2. SET 00000 -----> 1200

nach Batteriewechsel after battery change après change de piles after wisselen de batterijen dopo sostituzione delle pile cada cambio de pilas